



**Montageanleitung für
Sportauspuffanlage
Anlagentyp: YARIS/GR**



**Mounting instructions for
sports exhaust system
System type: YARIS/GR**



**Instructions de montage pour
ligne d'échappement sport
Type de système: YARIS/GR**



**Instrucciones de montaje para
sistema de escape deportivo
Tipo de sistema: YARIS/GR**

- Beim Auswechseln der Austauschschalldämpferanlage die Originalabgasanlage auf schadhafte Teile überprüfen und ggf. durch neue Teile ersetzen.
- Um ein genaues Ausrichten der Austauschschalldämpferanlage zu ermöglichen, diese komplett montieren und Schrauben und Bolzen nur leicht anziehen.
- Da die Edelstahlrohre sehr glatt sind, empfehlen wir, um Undichtigkeiten zu vermeiden, die gesteckten Verbindungsteile mit Auspuffmontagepaste zu montieren.

Demontage Serienanlage

- Die Originalabgasanlage ab der Flanschverbindung komplett demontieren. Falls Schrauben und Muttern schwer zu lösen sind, diese mit Rostlöser (ggf. mehrmals) einsprühen.
- Evtl. ist die Dichtung an der Flanschverbindung der Serienanlage zu erneuern.

Montage Endschalldämpfer & Vorschalldämpfer

- Den Austauschendschalldämpfer TOYA/GR-T100R bzw. TOYA/GR-K/100R zunächst in die beiden Auspuffgummis rechts und links einhängen.
- Anschließend den Austauschvorschalldämpfer TOYA/GR-1 mit dem Austauschendschalldämpfer verbinden und mit Hilfe der Schelle SCH68 montieren, sowie an der Flanschverbindung verschrauben. (Abb.01 & 02)
- Bei der Montage des Austauschendschalldämpfers mit Abgasklappe (TOYA/GR-K/100R) den Stecker des mitgelieferten Abgasklappen-Kabelbaums in den Stellmotor einstecken und mit dem Sicherungsstift fixieren. Es wird empfohlen, die Dichtung des Steckers mit Vaseline einzufetten, damit die Steckverbindung zu 100% dicht ist. (Abb.03)

Für alle Ausführungen beachten:

- Austauschschalldämpferanlage im warmen Zustand 100% ausrichten. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Auspuffgummis ca. 7° in Fahrtrichtung zeigen. (Abb.04) Durch leichtes Rütteln der Anlage prüfen, ob diese frei hängt.
- Klammern, Bolzen, Klemmscheiben usw. von vorne nach hinten festziehen. Die Schrauben (M8) der BASTUCK-Schellen sind mit einem Anzugdrehmoment von 24 Nm festzuziehen. Es ist darauf zu achten, dass die Lage der Austauschschalldämpferanlage nicht verändert wird. Um ein Verdrehen der Anlage zu unterbinden, sind die Verbindungsstellen durch einen kleinen Schweißpunkt zu sichern.
- Motor starten und Auspuffsystem auf Dichtheit prüfen.
- Es empfiehlt sich, alle Befestigungen nach kurzer Betriebsdauer nochmals nachzuziehen.
- Eventuell Heckschürze zu den Endrohren anpassen, um Verbrennungen zu vermeiden bzw. um einem Anschlagen der Anlage entgegen zu wirken.



- Um das gepflegte Aussehen der Edelstahl-Endrohre auf Dauer zu gewährleisten, ist es notwendig, diese regelmäßig mit **BASTUCK**[®] -INOX ULTRA CLEAN oder ähnlichem zu reinigen.
- *) Durch die Vielzahl der verschiedenen Fahrzeugtypen besteht die Möglichkeit, dass zusätzliche Anpassarbeiten notwendig sind!

Mounting instructions



- When changing the rear silencer, check the original exhaust system for damaged parts and replace them, if necessary.
- In order to adjust the replacement silencer system respectively the rear silencer, make sure to mount it completely and tighten the bolts and nuts only lightly.
- Since the stainless-steel pipes are very smooth, we recommend mounting the connection pipes with exhaust mounting paste in order to avoid leakage..

Demounting the original exhaust system

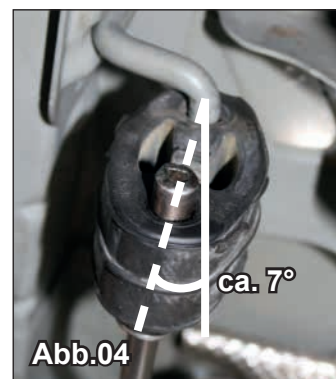
- Demount the original exhaust system on the flange connection. If screws and nuts are difficult to remove, spray the with rust dissolver (possibly several times).
- If necessary, exchange the gasket on the original system flange connection.

Mounting the rear silencer & front silencer

- Firstly, fit the replacement rear silencer TOYA/GR-T100R respectively TOYA/GR-K/100R into both suspension rubbers on the left-hand and right-hand side.
- Then, connect the replacement front silencer TOYA/GR-1 to the replacement rear silencer and mount it by using the clamp SCH68, as well as bolt it to the flange connection. (Fig.01 & 02)
- When mounting the replacement rear silencer with exhaust flap (TOYA/GR-K/100R), connect the connector of the included exhaust flap cable harness to the actuator and secure it with a locking pin. We recommend greasing the seal of the plug with Vaseline for the connection to be 100% sealed. (Fig.03)

Instructions to follow for all variants:

- Adjust the rear silencer system 100% when warm. Make sure that the exhaust rubber is turned about 7° in the direction of travel. (Fig.04) Check if the system hangs free by shaking it lightly.
- Tighten clamps, pins, clamping rings etc. from front to back. The bolts (M8) for the BASTUCK clamps must be tightened with a tightening torque of 24 Nm. Make sure to not move the replacement silencer system during this process. For the system to not twist, the junctions must be secured with a small welding point.
- Start motor and check exhaust system for leakage.
- We recommend retightening all the bolts etc. after a short usage period.
- Maybe adapt the rear bumper to the tailpipes in order to avoid burnings and to avoid the tailpipes touching the tailpipe trims.



- To ensure the neat look of the tailpipes, it is necessary to clean them regularly with **BASTUCK**[®] - INOX ULTRA CLEAN or a similar product
- *) Because of the numerous different model variants, additional adjustments may be needed!

Instructions de montage



- Pendant l'échange du silencieux arrière, contrôler le système d'échappement d'origine et remplacer les pièces défectueuses si nécessaire.
- Pour un réglage exact du système de silencieux arrière respectivement du silencieux arrière, monter le système complètement et ne serrer les vis et boulons que légèrement.
- Parce que les tubes en inox sont très lisses, nous recommandons de monter les pièces de connexion avec une pâte de montage d'échappement pour éviter les fuites.

Démontage de la ligne originale

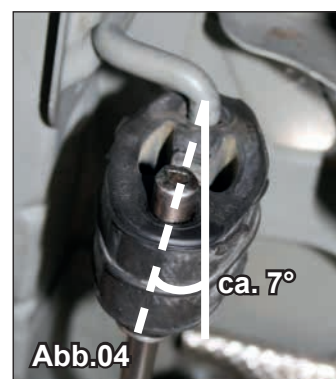
- Démontez la ligne d'échappement originale après la connexion de bride. Si certains vis et écrous de raccord ne se laissent pas desserrer, les pulvériser avec du spray antirouille (éventuellement plusieurs fois).
- Si nécessaire, échanger le joint de la connexion de bride de la ligne originale

Montage du silencieux arrière & silencieux avant

- D'abord, accrocher le silencieux arrière de remplacement TOYA/GR-T100R respectivement TOYA/GR-K/100R dans les deux caoutchoucs de suspension de droite et de gauche.
- Ensuite, connecter le silencieux avant de remplacement TOYA/GR-1 au silencieux arrière de remplacement, le monter à l'aide du collier, et le fixer à la connexion de bride. (Fig.01 & 02)
- Si le silencieux arrière de remplacement avec clapet d'échappement (TOYA/GR-K/100R) est monté, connecter le connecteur du faisceau de câbles du clapet d'échappement inclus avec l'actuateur et le sécuriser avec une goupille de sécurité. Nous recommandons d'engraisser le joint du connecteur avec de la Vaseline, pour que la connexion soit 100% étanche. (Fig.03)

Instructions à suivre pour toutes variantes:

- Ajuster le système de silencieux d'échange à 100% en état chaud. Veillez à ce que le caoutchouc d'échappement soit tourné d'environ 7° dans le sens de la marche. (Fig.04) Vérifier, en secouant légèrement le système, si celui-ci est accroché librement.
- Serrer les colliers, boulons etc. de l'avant à l'arrière. Les vis (M8) des colliers BASTUCK doivent être serrés avec un couple de serrage de 24 Nm. Veiller que le système d'échappement ne bouge pas pendant cette procédure. Pour éviter un tordage du système, fixer les points de connexion avec un petit point de soudure.
- Démarrer le moteur et vérifier que le système d'échappement n'ait pas de fuites.
- Nous recommandons de resserrer tous les éléments de fixation après une courte durée d'usage.
- Eventuellement il faudra adapter le parechoc arrière aux sorties d'échappement pour éviter les brûlures respectivement pour éviter que les sorties d'échappement touchent les embouts d'échappement.



- Pour conserver à long terme le look soigné des sorties d'échappement, il est nécessaire de les nettoyer régulièrement avec **BASTUCK**[®] - INOX ULTRA CLEAN ou un produit similaire.
- *) À cause des nombreuses variantes de modèle différentes, des modifications additionnelles peuvent être nécessaires !

Instrucciones de montaje



- Durante el cambio del silenciado trasero, hay que inspeccionar el sistema de escape de serie para partes defectos y cambiarlos si es necesario.
- Para un alineamiento exacto del sistema de silenciador trasero respectivamente del silenciador trasero, hay que montarlo completamente y apretar los tornillos y pernos solamente ligeramente.
- Porque los tubos en acero inoxidable son muy lisos, recomendamos montar los partes de conexión con un pastel de montaje de escape para evitar las fugas.

Desmontaje del sistema original

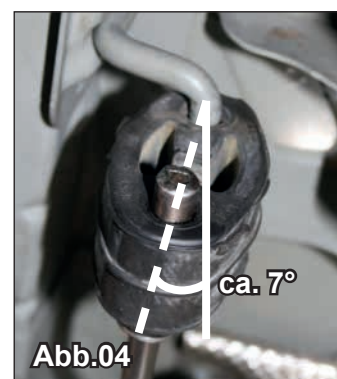
- Desmontar el sistema de escape original desde la conexión de brida. Si no se puede aflojar tornillos y tuercas, impregnarlos con un espray de anti-rejilla (eventualmente varias veces).
- Si necesario, cambiar la junta de la conexión de brida del sistema original.

Montaje del silenciador trasero & silenciador delantero

- Primero, colgar el silenciador trasero de recambio TOYA/GR-T100R respectivamente TOYA/GR-K/100R en las dos gomas de suspensión a la izquierda y a la derecha.
- Después, conectar el silenciador delantero de recambio TOYA/GR-1 con el silenciador trasero de recambio, montarlo con la abrazadera SCH68 y fijarlo en la conexión de brida. (Fig.01 & 02)
- Si se monta el silenciador trasero con válvula de escape (TOYA/GR-K/100R), conectar el conector del mazo de cables de válvula de escape incluido con el actuador y asegurarlo con un pasador de bloqueo. Recomendamos engrasar la junta del conector con Vaseline para que la conexión sea 100% estanca. (Fig.03)

Instrucciones que seguir para todas las variantes:

- Alinear el sistema de escape de recambio a 100% en el estado caliente. Asegúrese de que la goma del escape esté girada unos 7° en la dirección de la marcha. (Fig.04) Ligeramente sacudir el sistema para verificar que el sistema colgué libremente.
- Apretar las abrazaderas, pernos etc. de adelante hacia atrás. Apretar los tornillos (M8) de las abrazaderas BASTUCK con un par de apriete de 24 Nm. Prestar atención que el sistema de silenciador de repuesto no se mueve durante este procedimiento. Para evitar una torsión del sistema hay que asegurar las conexiones con un pequeño punto de soldadura.
- Arrancar el motor y verificar que el sistema de escape no tenga fugas.
- Se recomienda apretar todos los elementos de fijación después de un corto tiempo de usaje.
- Eventualmente hay que adaptar el parachoques trasero a los tubos de salida para evitar quemaduras o que los tubos de salida toquen los embellecedores



- Para mantener el look limpio de los tubos de salida es necesario de limpiarlos regularmente con **BASTUCK® - INOX ULTRA CLEAN** o un producto similar.

*) Debido a los numerosos diferentes tipos de vehículo es posible que adaptaciones adicionales serán necesarias!

Bildseiten / Pages d'images / Image pages / Páginas de imágenes

